MONIKULTTUURINEN TOIMINTAKESKUS MYLLY

Vuosikertomus 2022

Sisällysluettelo

3 Muutoksen tuulet puhalsivat
5 Hyväksyntää harjoittelemaan
6 Myllyllä oli asiakkaita 35 maasta
7 Vuoden 2022 Mylläri
8 Vuosikello 2022
9 Myllyn toimintavuosi 2022
10 Toiminnan kohderyhmät kaaviona
11 Toiminnan kohderyhmät
13 Kuntouttava työtoiminta
14 Nuorten kuvataidekilpailun näyttely
15 Latinotanssia ja naistenjumppaa
16 Heikki Kauppinen Combo ja Myllyn jazzit
17 Vapaaehtoisena Myllyssä
19 Uuden toimipisteen avajaiset Pasaatissa
20 Mielessä tuulee -puistotapahtuma
21 Vapaaehtoisena Myllyssä
23 APUEA -hanke
25 Kotkas liikutaa yhes -hanke on Vuoden liikuttaja 2022
26 KLY:n kesäohjaajana Myllyssä
27 Nadja Rodkinan taidekerhot lapsille
28 Ukrainalaisten taidetapahtuma
29 Myllyn 15 v. juhlat
30 Joulumaa -tapahtumaviikko
31 Yhdistyksen hallinto, jäsenet ja työharjoittelu
32 Yhdistyksen markkinointi, viestintä ja toiminta
33 Tilintarkastuskertomus
34 Tuloslaskelma
35 Tase

Muutoksen tuulet puhalsivat

Globaalit ja sotaisat tuulet puhalsivat maailmalta kohti Suomea. Elämme globaalin muutoksen aikaa, jossa suurvaltojen kilpailu, hybridivaikuttaminen, terveysuhat, muuttoliike, talouskriisit, eriarvoisuuden ja väkivallan lisääntyminen nostavat päätään.

Näistä uhkakuvista huolimatta suomalaiset on valittu jo kuudennen kerran maailman onnellisemmaksi kansaksi. Venäjän hyökkäyssota Ukrainassa, inflaatio ja elintarvikkeiden hinnannousu edellä mainittujen lisäksi ovat yllättäen kasvattaneet hyväntahtoisuuttamme. Antony Plinken yhdisti Suomen vierailullaan sanat ”tahto ja päättäväisyys -SISUksi”, joka ylläpitää suomalaisten tulevaisuudenuskoa kriisivuosien yli. Vertailu on mielestäni loistava. Myös Myllyn asiakkaat ja henkilökunta ovat sitkeästi ja sisukkaasti eläneet läpi vaikeiden vuosien, mutta kriisit eivät ole vielä ohi.

Inhimillinen tuki ja digitalisaatio

Mahdollisimman nopea integrointi yhteisöön auttaa uuteen maahan muuttanutta kokemaan itsensä osaksi yhteiskuntaa ja selviämään siellä itsenäisesti. Mylly ei tee viranomaistyötä, vaan sen tehtävänä on auttaa sekä yksilöitä että perheitä arjen ongelmissa. Suomessa puhutaan tulevasta digitalisaatiosta. Mielestäni olemme jo nyt siinä pitkällä, koska suurin osa palveluistamme on sähköisiä. Tästä syystä opetamme asiakkaillemme pankki-, TE-, Kela-, Kanta-arkiston, sosiaali- ja terveydenhuollon palveluja sekä tutustutamme koulutus- ja urapolkuihin. Usein asiakkaamme tarvitsevat lähitukea asiantuntija-asiointiin. Tarvittaessa lähdemme mukaan asiointitilanteisiin ja tapaamisiin.

Myllyn erilaisiin tukipalveluihin, tapahtumiin, hankkeisiin, kerhoihin ja virtuaaliolohuoneisiin osallistui 25 799 henkilöä 35 eri maasta. Saimme toiminnastamme erittäin hyvää palautetta ja olemassaolomme koettiin tarpeelliseksi. Osa asiakkaista kuvasi Myllyä kodikseen, omaksi turvapaikakseen. Virtuaaliolohuoneet yhdistivät eri maissa asuvia perheenjäseniä, sukuja ja eri yhteisöjä ympäri maailmaa. Vertaistuki ja osallisuus auttoivat ihmisiä jaksamaan arjessa – oli jotain mitä odottaa ja joku, joka ymmärtää.

Yhteistyössä on voimaa!

Myllyn yhteistyöverkosto kattaa laajan joukon viranomais-, oppilaitos-, järjestö- ja 3-sektorin toimijoita sekä Kymenlaakson järjestöjen neuvottelukunnan verkoston. Lisäksi toimimme aktiivisesti alueellisessa ja valtakunnallisessa kontaktiverkostossa.

Myllyn perustoiminnan rahoittajia ovat STEA ja Kotkan kaupunki sekä kuntouttavan työtoiminnan kautta Kymsote, tuleva Kymenlaakson hyvinvointialue. Kotkas liikutaa yhes (AVI ja Kotka), Afrikkalaiset perheet uuden elämän alkuun (TEM) ja Omankielisten keskustelutilaisuus -hankkeet (ELY) laajensivat toimintaamme uusien kansalaisuuksien ja kuntien pariin. Kotkas liikutaan yhdes -hanke palkittiin Vuoden liikuttaja -palkinnolla.

Seuraavina vuosina on odotettavissa järjestöjen rahoituksissa muutoksia, kun STEAn ja useimpien rahoittajien rahoitukset siirtyvät valtion päätettäviksi. Suomen tuleva hallitus linjaa järjestöjen rahoitusraamit. Toivotaan, että kolmannen sektorin työtä osataan arvostaa ja tulosta tekevät järjestöt saavat jatkaa.

Kiitän sydämeni pohjasta kaikkia toimintaamme osallistuneita asiakkaita, yhteistyökumppaneita, hallitusta, ja henkilökuntaa sekä rahoittajia.

Johanna Hasu, toiminnanjohtaja

Hyväksyntää harjoittelemaan

Finjävelit, Slussenin sissit… En finne igen! Eipä tuosta niin kovin kauan ole, kun suomalaiset maahanmuuttaneet niputettiin naapurimaassam-me Ruotsissa ryyppääviksi ja rähinöiviksi tolloiksi – ei tietenkään niitä, jotka olivat töissä.

Nämä samaiset jävelit lähettivät kotimaahan jäänneille rahaa omista tienesteistään, kahauttivat lomillaan käytetyillä saabeilla ja volvoilla kylille ihastelua ja kateutta herättämään ja omaisille tuliaisia tuomaan. Ruotsiin muutti paremman elämän toivossa vuosien 1945-1999 välillä yli 530 000 suomalaista pitämään mm ruotsalaisen autoteollisuuden pyöriä pyörimässä. Tällä hetkellä suomalaisia asuu miljoonan verran pysyvästi ulkomailla.

Mitäs me ajattelimme ruotsalaisten pilkanteosta? No päätimme, että ruotsalaiset ovat homoja. Sen syvempää oppia eivät naapureiden asenteet meille antaneet.

Maahanmuutto, siis Suomeen, on jo sanana meillä niin värittynyt ja poliittisia intohimoja herättävä, että keskustelukumppani on viisainta valita huolella. Kun puhutaan maahanmuutosta työelämän näkövinkkelistä, saadaan vielä lisää sävyjä keskusteluun. Kesäkuun alun hyvät uutiset kertoivat, että vuoden 2022 maahan muuttaneista 20 000 tuli suoraan töihin – asennemuutoksesta ja työvoimapulasta kertovan luvun luulisi hillitsevän pahimpia mututietäjiä.

Joidenkin poliitikkojen puheita kuunnellessa tulee paikkapaikoin tunne, että Suomi on jotenkin ainutlaatuisen erinomainen vaihtoehto korkeasti koulutetuille ja koulutettaville maahanmuuttajille. Varmaan, ja oikein hyvä niin. Mutta jostain luin, että ongelmana onkin täällä valmistuneiden tohtoreiden sekä tänne työn vuoksi muuttaneiden huippuosaajien pitäminen Suomessa. Luku sinänsä ovat ne ulkomaalaiset, jotka hankkivat tienestinsä tekemällä suomalaisuudesta ja itsestään huumoria. Meitä naurattaa.

Entäs ne, jotka meillä siivoavat yleisiä tiloja ja junia ja busseja, poimivat marjat ja sienet, huolehtivat tomaateista ja kurkuista kuumissa kasvihuoneissa, täyttävät kauppojen hyllyjä. Ei liene vaikea arvata, keitä he ovat. Mitä jos heitä ei enää päästetä Suomeen tai heitä ei haluta palkata näihin töihin? Siinä tapauksessa varmaan keinoja työvoimapulaan olisi kyseltävä niiltä yleisönosastojen ja somen asiantuntijoilta jotka vaativat, että omat työttömät pitää ensin työllistää. Siis niihin töihin, joita maahanmuuttajat nyt tekevät. Kaipa näiltä nimettömiltä asiantuntijoilta sitten löytyisivät myös ennenkokemattomat keinot tämän toteuttamiseen.

Tuttu kuljetusfirman omistaja kertoi, miksi on ottanut töihin jopa täysin kielitaidottomia maahan muuttaneita, suomalaisia autonkuljettajia kun ei ollut saatavana. - Rekka ei ymmärrä, mitä kieltä kuski puhuu, sille se on samantekevää. Ja jokainen hänen palkkaamansa kuski on osoittautunut motivoituneeksi työntekijäksi. Omaan tahtiinsa ovat oppineet myös suomenkielen työssään ja työkavereiden kanssa. Ihan niin kuin kävi valtaosalle ummikkosuomalaisia Ruotsin työmarkkinoilla. Syntynyt kieli ei ehkä toteuta kaikkia kirjakielen vivahteita, mutta on mahdollistanut sopeutumisen uuteen kotimaahan. Sekin voi riittää.

He pukeutuvat eri tavalla, he käyttäytyvät eri tavalla, heidän lapsensa ovat erilaisia, heidän ihonvärinsä on erilainen. Mutta ulkoiset seikat eivät tee heistä erilaisempia kuin me, erilaisuus on meissä kaikissa ihonväriin katsomatta.
Erilaisuuden hyväksyminen on ihmisarvon perusta. Omalla kohdallaan hyväksymistä voi harjoitella vaikkapa osallistumalla ennakkoluulottomasti Myllyn järjestämiin, kaikille avoimiin tapahtumiin ja kohtaamisiin. Tai tulemalla mukaan vapaaehtoistoimintaan. Oman elämänsä rikastuttaminen muulla kuin materiaalilla saattaa avata yllättäviä ovia asenteiden lukkiuttamaan mieleen. Sen tietää, kun sen tietää.

Ps. Suomalaisuusgeeniä ei ole. Olisi hyvä tietää, että me kaikki olemme uudempien tai vanhempien maahanmuuttaneiden jälkeläisiä.

Helinä Koivistoinen, hallituksen puheenjohtaja

Myllyllä oli asiakkaita 35 maasta

Yhdistyksen sopimusasiakaskunta muodostui 28 henkilöstä kuntouttavassa työtoiminnassa ja työkokeilussa 37 henkilöstä, joilla oli useita eri mittaisia työsopimuksia.

Vapaaehtoisena toimi 70 henkilöä.
Opiskelijoita oli Ekamista 24 ja XAMKista kaksi, joista toinen oli kansainvälinen vaihto-oppilas sekä Edukosta neljä opiskelijaa.

Vuoden 2022 Mylläri ’Fai’ Chaweewan Wanna ja Jouni Kähärä

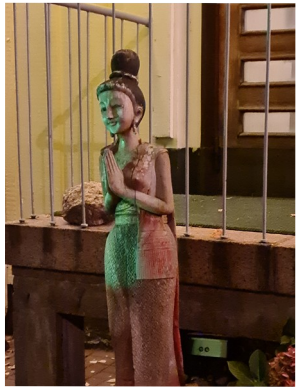
Myllyn toiminnan taustalla on Kaakonkulman Kulttuurimylly ry. Vuodesta 2007 lähtien on myönnetty Vuoden Mylläri tunnustuspalkinto. Yhdistys valitsee vuosittain Vuoden Myllärin, joka voi olla organisaatio tai henkilö, joka on erityisellä tavalla tukenut ja edistänyt Myllyn toimintaa.

Kaakonkulman Kulttuurimylly ry, joka hallinnoi Monikulttuurista toimintakeskus Myllyä on 15. kerran valinnut Vuoden Myllärin ansioistaan maahanmuuttajien hyväksi tehdystä työstä.

Tänä vuonna yhdistyksen hallitus valitsi ansioituneesti Vuoden 2022 Mylläriksi Kotkan Thai-ravintola yrittäjän ’Fai’ Chaweewan Wannan ja puoliso Jouni Kähärän. Tämän pariskunnan pitkäaikainen yhteenkokoava, monikulttuurinen voima on ilmentynyt aitona auttavaisuutena, positiivisuutena ja luotettavuutena kaikessa Myllyn toiminnassa.

Ravintola ja pieni thairuokakauppa ovat toimineet pitkään Myllyn tiloissa. Fai on tehnyt yhteistyötä Myllyn tapahtumissa ja toiminnan edistämisessä kaikkina näinä vuosina. Vuoden 2022 lopussa ravintolan toiminta loppui ja yksi luku päättyi.

Yhdistyksen sääntöjen mukaan Kaakonkulman Kulttuurimylly ry:n tarkoituksena on edistää ja tukea Kotkan seudulla asuvien maahanmuuttajien kotoutumista suomalaiseen yhteiskuntaan, vaikuttaa positiivisesti maahanmuuttajien ja kantaväestön väliseen vuorovaikutukseen, monikulttuuriseen ilmapiiriin ja suvaitsevaisuuteen, toimia vertaistukena arjen toiminnoissa sekä edistää maahanmuuttajatyötä tekevien eri tahojen kuten esimerkiksi asiantuntijoiden, oppilaitosten, yhteisöjen ja järjestöjen yhteistyötä.



Vuoden 2022 Mylläri
’Fai’ Chaweewan Wanna ja puoliso Jouni Kähärä
sekä toiminnanjohtaja Johanna Hasu

2022 Vuosikello

Jatkuvat tapahtumat:
- Perjantaijazzit joka toinen viikko
- Talousneuvola 1x/kk
- Moona 1x/vk , kevät ja syksy
- Kokkikurssi keskiviikkoisin, kevät
- Kuntoliikuntaa Myllyn pihalla 1x/vk , kesä-syyskuu

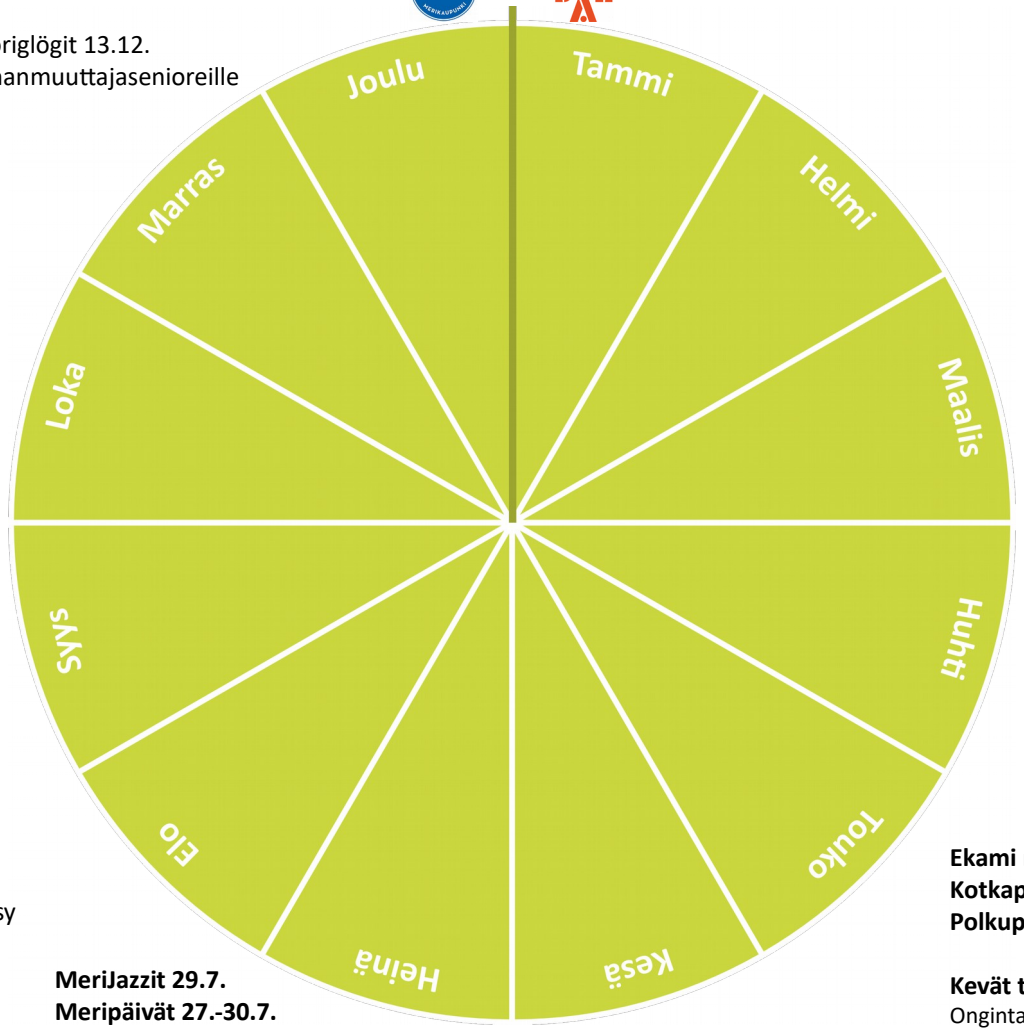
Joulumaa 1. - 9.12.
- Päiväkodit, koulut, erikoisluokat, seniorit
- Itsenäisyyspäivän juhla 5.12.
- Avoin Joulumaa kaikille 7.12. klo15-18
- Senioriglögit 13.12. maahanmuuttajasenioreille

- **Pihabongaus** 30.1.
- **Talousneuvolan käynnistyminen**

Rakkausviikko 14.- 20.2.
- Ystävälle kortti 14.2 -työpaja
- Runotyöpaja Ulla-Maija Sievinen 16.2.
- Rusettitanssiaiset 19.2. Kehitysvammaisille aikuisille
- Jazzit käynnistyvät jälleen 18.2.
- Taidekerhot/Nadja Rodkina alk. 18.2.
- Rakkausviikon taidenäyttely

Myllyn koronarokotuspiste 23.2. klo 12-16.30

Eukkojen puurojuhla 26.2./Arbor Mundi/Mylly



Myllyn 15-vuotissyntymäpäivät 18.11.,
Etkot/Pasaati ja
Jatkot /Jazzit Mylly
Osallisuuskeskustelu / ELY 23.11.
Vuoden Mylläri 2022/ julistus
Mielenterveyskoulutus 23.-24.11.

Laskiaistiistai 1.3. Isopuisto
Kansainvälinen naistenpäivä 8.3.,
Suomalaiset supernaiset luento
Venäläisten päivä
Teatteriryhmä
Doulaluento 9.3. Saara Niemi klo 9.30-11.30
Rasisimin vastainen viikko 21.-26.3.
Nuorten taidenäyttely
Luontoliikuntapäivä 13.3. Kotkan kaupunki

Aaltoja! Valoa ja ääntä kaupunkifestivaali 19.-22.10. Valopiha ja
'Peace-Rauha' -elämysteltta Myllyssä

Seurakunta - Luento pääsiäisestä
Karhulan Kanttarellit 13.4. (5 lasta 10-12v) vierailu Myllyssä
Master kutsukilpailu
Sotek nuorten kerho 29.4. tapaaminen

Ukrainalaisten perheiden ilta
1.9.2022 klo 15-17
Ukrainalaisten ristipistonäyttely 5.-16.9.
Velhon pihatapahtuma 13.9. Karhuvuori
Syystempaus 20.9.

Elokuun markkinat 4.8.
Mielessä tuulee 10.-16.8.
Puistotapahtuma 25.8. Lorena salsa klo 12-14
Toivo Pekkasen puisto
Valokuvanäyttely Brasilian slummit, kesä-syksy

Maailma Kymissä 20.8. Karhulan tori
Seuraesittely KLY ja Mylly 20.8. alkavat pilotit ja omaa seuratoimintaa. Ruonalan halli.
Kuuba infotilaisuus 26.8. Kuuba-seura/ Mylly

Ekami maahanmuuttaja luokka (tukiopetus) 18.5.
Kotkapäivä 20.5. Karhulan tori
Polkupyörän korjauspaja 30.5.

MeriJazzit 29.7.
Meripäivät 27.-30.7.
Thaimaalainen Vesijuhla 29.7.

Pasaatin toimipisteen avajaiset 22.7.
#Hyvämiä perhetapahtuma 14.7. Karhuvuori
Perheottelu KTP/KLY 11.7. Arto Tolsa areena

JuhannusEtkot 22.6.
Päiväjazzit

Kevät tempaus 2.6. Mari Nieminen
Ongintaa, ohjelmassa mm. aikuinen&lapsi -tanssi / SRK, norsupallokisa perheille / KLY, Möllö Pöötinen /MLL, esteettömyysrata, onnenpyörä ja aineettomat palkinnot, ongintaa / Naisten Pankki,liikunta-aktiviteetteja (kepparit, pallonheitto, makkara&hattara, pomppulinna)

Myllyn toimintavuosi 2022

Asiakkaiden antamien palautteiden perusteella STEA-Kotka hankkeen tavoitteet toteutuivat suunnitelmien mukaisesti.

Kotoutumisen edistämiseksi maahan muuttaneet ja syrjäytymisvaarassa olevat, tilapäistä tukea tarvitsevat saivat sekä henkistä että konkreettista apua ja tukea arjen ongelmatilanteissa. Päivätoiminnassa syrjäytymisvaarassa olevien työelämätaidot vahvistuivat. Syrjäytyminen ja yksinäisyys lievittyi ja eläminen yhteiskunnassa helpottui. Ihmisten elämänpolulla parhaiten eteenpäin auttoi henkilökohtainen apu ja neuvonta. Vertaistuki voimaannutti ja käytännön suomen kielen taidon huomattava parantuminen auttoi arjessa.

Vuoden aikana järjestettiin paljon yleisöä keränneitä tapahtumia ja tilaisuuksia, kuten lukuisia kerhoja, kansainvälisiä virtuaaliolohuoneita, luentoja, konsertteja ja taidenäyttelyjä. Myllyssä pidettiin myös erilaisia koulutus- ja juhlatilaisuuksia.

Mylly tarjosi opastettuja tutustumisretkiä, yrityskäyntejä, harrastuksia maahanmuuttaneille ja kantaväestölle. Tarjontaan kuuluivat myös suomenkielinen keskusteluryhmä ja käsityökerho. Sähköisen asioinnin kerho antoi valmiudet verkkoasioimaan sosiaali- ja terveyspalveluissa sekä tutustumaan lähiympäristöön.

Mylly tutustutti monipuolisesti työ- ja koulutusmahdollisuuksiin sekä auttoi löytämään hyvän ja mielekkään arjen yhdessätoimimisen ja -tekemisen kautta. Käytännönläheinen työharjoittelu monikulttuurisessa ympäristössä toimi hyvänä lähtökohtana suomalaiseen yhteiskuntaan integroitumisessa. Samalla luotiin ainutlaatuisia kokemuksia ja autoimme toisiamme ennakkoluulojen rikkomisessa.

Vuonna 2022 Mylly tarjosi yhteensä 67 työharjoittelu- ja työkokeilupaikkaa TE-toimiston asiakkaille, Ekamin suomen kielen opiskelijoille ja ammatinharjoittelijoille sekä TET-peruskoululaisille, Edukon ja Kevan opiskelijoille sekä Xamk -ammattikorkeakouluopiskelijoille. Mylly tarjosi myös tukea ja valmiuksia kansainvälisille Xamk vaihto-oppilaille. Lisäksi työkokeilijat saivat Myllystä arvokasta työ- ja elämänkokemusta.

Myllyn henkilökunta ja asiakkaat vierailivat useita kertoja Ekamin oppilaitoksessa kertomassa muille maahanmuuttajille ja opiskelijoille Myllyn toiminnasta sekä sen tarjoamasta avusta arjessa selviämiseen.

Myllyssä kaikki asiakkaat ovat tasavertaisia. Toiminnassa korostuu kantaväestön ja maahanmuuttajien välinen vuorovaikutus ja suvaitsevaisuus. Maahanmuuttajat kokevat myös, että toiminta antoi mahdollisuuden saada ystäviä, löytää uusia harrastuksia ja parantaa suomen kielen taitoja. Heillä oli mahdollisuus oppia suomalaisia tapoja, parantaa työkykyä ja saada vertaistukea.

Lorena Vasquez, valmentaja ja ohjaaja

Harjoittelijoilta saatuja palautteita:

’Upea joukkue; paljon positiivista, kiitos! (Venäjä)

’Liikunta ja hyvä ilmapiiri ja hyvä käsityökerho!’ (Somalia)

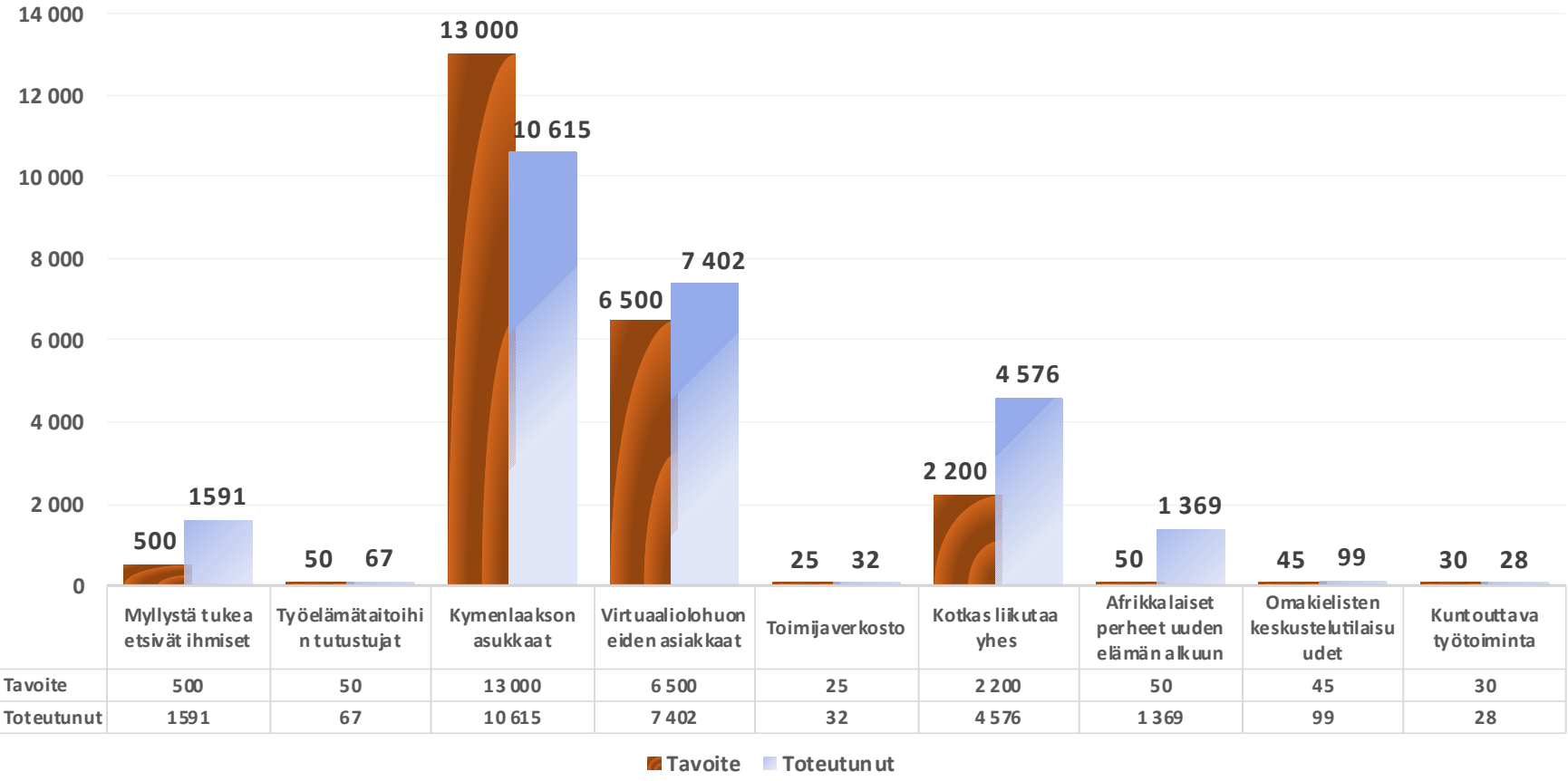
’Sain paljon kavereita. Hyvä meininki, sai tehdä paljon töitä.’ (Myanmar)

’Hyvä kommunikaatio ihmisten kanssa, paljon opittu suomen kieltä!’ (Venäjä)

’Hyvät ohjaajat ja pomot ja työkaverit! Opin suomea.’ (Somalia)

’Opin työpaikkojen hakemista ja TE-toimistossa asiointia. Hyvä!’ (Burundi)

Toiminnan kohderyhmät 2022
tavoitteet ja toteutuneet henkilömäärät

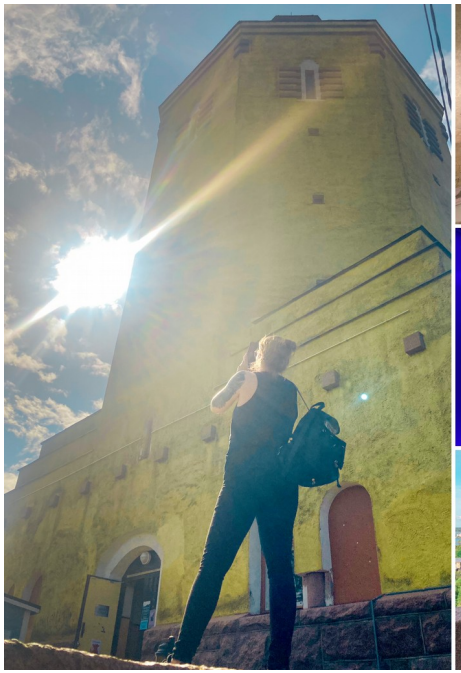


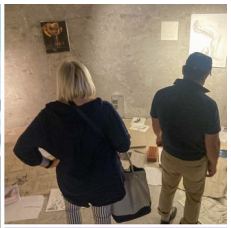
	Myllystä tukea etsivät ihmiset	Työelämätaitoihin tutustujat	Kymenlaakson asukkaat	Virtuaaliolohuoneiden asiakkaat	Toimijaverkosto	Kotkas liikutaa yhes	Afrikkalaiset perheet uuden elämän alkuun	Omakielisten keskustelutilaisuudet	Kuntouttava työtoiminta
Tavoite	500	50	13 000	6 500	25	2 200	50	45	30
Toteutunut	1591	67	10 615	7 402	32	4 576	1 369	99	28

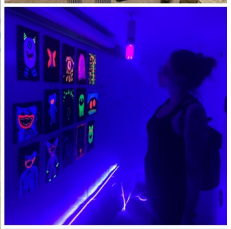
Toiminnan kohderyhmät 2022 tavoitteet ja toteutuneet henkilömäärät

Toiminnan kohderyhmät	2022 tavoite	2022 toteutunut	Prosenttia tavoitteesta
Myllystä tukea etsivät ihmiset	500	1591	*318 %*
Työelämätaitoihin tutustujat	50	67	*134 %*
Kymenlaakson asukkaat	13 000	10 615	*82 %*
Virtuaaliolohuoneiden asiakkaat	6 500	7 402	*114 %*
Toimijaverkosto	25	32	*128 %*
Kotkas liikutaa yhes	2 200	4 576	*208 %*
Afrikkalaiset perheet uuden elämän alkuun	50	1 369	*2 738 %*
Omakielisten keskustelutilaisuudet	45	99	*220 %*
Kuntouttava työtoiminta	30	28	*93 %*
Yhteensä	22 400	25779	*115 %*

Toimintaa ja kerhoja







Kuntouttava työtoiminta yhteistyössä Kymsoten kanssa

Vuoden 2022 alkuvuotta haittasi edelleen covid epidemia. Tämä vaikutti etenkin Myllyn ohjeisiin koskien suojautumista koronavirusta vastaan. Vahva maskisuositus oli ohjeena, samoin riittävä tilojen siivous ja pintojen desinfiointi , johon kuntouttavan työtoiminnan asiakkaat osallistuivat säännöllisesti huomioiden myös turvavälien säilyttämisen. Maskien käytöstä luovuttiin kevään aikana.

Asiakkaita oli vuoden 2022 aikana yhteensä 28 ja useammilla asiakkailla oli useampi sopimus kuntouttavaan työhön. Eri kansalaisuuksia oli kahdeksan. Suurimpana asiakaskuntana olivat venäläistaustaiset, joita oli 13 henkilöä. Suomalaisia oli kahdeksan, Irakista oli kaksi sekä Afganistanista, Brasiliasta, Iso-Britanniasta, Kongosta ja Somaliasta oli kustakin yksi henkilö.

Asiakkaat saivat yksilöllistä apua koulutuspaikkojen ja työpaikkojen hakuun. Apuna oli sähköinen asiointi, jossa asiakkaille opetettiin CV:n ja työhakemuksen tekoa ja opiskelupaikan hakemista sähköisesti. Asiakkaita kohdellaan samanarvoisesti, mutta kuitenkin yksilöllisesti. Alkuhaastattelussa määriteltiin kullekin asiakkaalle tavoitteet kullekin sopimuskaudelle. Yksi tärkeimmistä tavoitteista oli suomen kielen opiskelu. Kaikille asiakkaille yhteinen kieli on suomen kieli. Asiakkaita kannustettiin käyttämään suomen kieltä kaikissa tilanteissa. Asiakkaat myös auttoivat toisiaan ymmärtämään ja vertaistuella oli suuri merkitys kielen oppimisessa.

Asiakkaiden kanssa oli vahvana elementtinä myös yhteistyö Kymsoten kanssa, joka seurasi asiakkaiden edistymistä. Palautteissa korostui suomen kielen kehittyminen asiakkailla.

Asiakkaat osallistuivat ahkerasti vuoden 2022 aikana erilaisten tapahtumien järjestämiseen monenlaisten tehtävien kautta. Heillä oli myös liikuntatunteja tiistaisin ja torstaisin. Liikunta koettiin hyödyllisenä ja mukavana, varsinkin kesäisin ulkoilmassa liikuttaessa. Asiakkaiden työtehtävät koostuivat tapahtumien järjestämisen lisäksi siivouksesta, pihan ja kiinteistön hoitamisesta, kasvien hoidosta sekä kahvila Myllyttären avustajana ja suomenkielen opettajan avustajana toimimisesta.

Ohjaajat pyrkivät kohtelemaan asiakkaita reilusti ja tasapuolisesti, jonka tuloksena syntyi vahva yhteishenki henkilöstön ja asiakkaiden välille. Ohjaajat olivat myös helposti lähestyttäviä ja auttoivat asiakkaita arjen asioissa, jotka saattoivat tuottaa ongelmia suomen kielen heikohkon osaamisen takia.

Kuntouttavan työn ohjaajana toimi Anne-Christine Falck maaliskuun puoleen väliin asti ja siitä eteenpäin ohjaajana toimi Kari Huovila.

Kari Huovila, Ohjaaja / Kuntouttava työtoiminta

Kymsote

Nuorten kuvataidekilpailun näyttely

Tasa-arvoisuuden puolesta – rasismia vastaan
Nuorten kuvataidekilpailu

EI RASISMILLE

Latinotanssia Steveco Areenalla ja naistenjumppaa Kotkan seurakunnassa

Olen harrastanut liikuntaa ja latinotanssia koko elämäni ja voin sanoa omasta kokemuksestani, että kaikki liikkuminen edesauttaa terveyttä ja hyvinvointia.

Tässä kerron kuinka liikunta on auttanut ylläpitämään henkistä kuntoa ja työssäjaksamista. Liikun säännöllisesti, kaksi tuntia päivässä. Tämän lisäksi ohjaan kaksi tuntia viikossa Kotkan seurakunnan järjestämää naistenjumppaa ja lisäksi ohjaan KLY:n latinotanssikerhoa nuorille tytöille ja aikuisille naisille. Ohjaukseeni kuuluu erityisesti latinotansseja mm. salsa, merengue, bachata, reggaeton, cha cha cha, lambada, kizomba, punta, samba, cumbia ja jive.

Latinotanssia voi harrastaa kuka tahansa ja harrastuksen voi aloittaa milloin tahansa. Tanssiharrastuksen aloittamiseen ei vaadita kokemusta eikä osaamista, eikä iällä ole merkitystä. Tarvitaan positiivista ajattelua, iloista mieltä ja innokkuutta tanssia kohtaan. Latinotanssi ja musiikki on hyvin rytmikästä, reipasta, vauhdikasta ja tunnilla syke nousee. Tavoitteeni on tarjota monipuolista tanssia, ja että kaikilla on hauskaa, hyvä mieli ja että osallistujat nauttivat tanssimisesta. Lisäisin vielä, että latinotanssi on paras tapa päästä hyvään kuntoon.

Minusta on ilo kuulla positiivista palautetta tanssin harrastajilta; kuinka tanssiminen on parantanut heidän kuntoaan ja pitänyt heidän painonsa kurissa. Tämä myös motivoi minua tekemään parhaani jatkossakin ja samalla tulee hyvä mieli sekä saan voimia.

Tanssikerhoja järjestetään ympäri vuoden, kesällä ollaan ulkona ja talvella luonnollisesti sisätiloissa. Latinotanssit pidetään kaksi kertaa viikossa Steveco Areenalla Karhuvuoren urheilutalolla ja niihin voi osallistua kuka tahansa. Innostuneita on paljon, tanssitunnit ovat kaikille maksuttomia. Kerhot olivat tarkoitettu alunperin naisille, mutta viime aikoina myös miehiä on liittynyt joukkoon.

Vakioharrastajia osallistuu noin 15 henkilöä, mutta aina tunneille tulee uusia kokeilijoita, jotka haluavat vain testata oman tanssitaitonsa. Suomessa latinotansseja voi harrastaa melkein jokaisessa kaupungissa.
Suosittelen!

Harrastuksen parissa olen tutustunut uusiin ihmisiin ja saanut uusia kavereita, joiden kanssa osallistumme myös Kotkan kaupungin järjestämiin liikunta- ja tanssitapahtumiin.
Kiitos.

Lorena Vasquez
Valmentaja ja ohjaaja

Heikki Kauppinen Combo ja Myllyn jazzit

Heikki Kauppinen Combo juhannusjazzeissa ja joulujazzeissa

Vapaaehtoisena Myllyssä

Vuosi 2022 Monikulttuurisessa toimintakeskus Myllyssä antoi vapaaehtoistyöntekijä Jaana Salervolle mielekästä tekemistä ja toimintaa ympäri vuoden.

Mylly on Jaanalle tuttu paikka useiden vuosien takaa, sillä hän on toiminut jo aikaisemmin vapaaehtoisena ja osallistunut erilaiseen toimintaan kuten rumpukursseihin vuosien varrella.

Nyt eläkeläisenä on löytynyt uutta, mielekästä ja hyödyllistä tekemistä maahanmuuttajien kanssa, joten viikot kuluvat nopeasti. Jaana opettaa kolmena päivänä viikossa suomen kielen alkeita maahanmuuttajille ja kerran viikossa hän on mukana ohjaajana kaikille avoimessa käsityökerhossa. Suunnitteilla on myös bingokerho, jota hyödynnetään suomen kielen oppimiseen pelaamisen avustuksella.

Jaana on aktiivisesti mukana kaikessa Myllyn toiminnassa kuten yhdistyksen hallituksessa, tapahtumien järjestelyssä ja myös jalkautumassa ympäri kaupunkia tekemässä yhdistyksen toimintaa tutuksi kaupunkilaisille esim. kuukausimarkkinoilla, oppilaitoksissa sekä kirjastoissa.

Jaanan iloinen huumori ja positiivinen asenne ovat olleet avuksi monena hetkenä niin kerhoissa kuin tapahtumissa.

Jaana Salervo, vapaaehtoinen suomen kielen ohjaaja

Kaikille avoimia kesätapahtumia

Uuden toimipisteen avajaiset Pasaatissa

’Mielessä tuulee’ -puistotapahtuma yhteistyössä

Vapaaehtoisena Myllyssä

Myllyssä toimi vuoden 2022 aikana useita vapaaehtoisia henkilöitä. Yksi heistä oli käsityöohjaaja Annukka Huovila, jonka vankkumaton taito ja ammattimainen ohjaus oli tärkeä osa Myllyn kerhotoimintaa.

Kaikille avoin käsityökerho alkoi syksyllä ja oli alussa kerran viikossa 1,5 tuntia. Pääasiassa työskentely keskittyi asiakkaiden ja kerholaisten omien töiden tekemiseen, kuten vaatteiden korjausompeluun, vaatteiden valmistukseen alusta asti sekä verhojen ja liinavaatteiden valmistukseen.

Osa asiakkaista keskittyi neulomaan ja virkkaamaan sekä myös opettelemaan näitä taitoja pitkin syksyä. Jouluksi askarreltiin Myllyyn erilaisia joulukoristeita koko porukalla tulevaa Joulumaa -tapahtumaa varten.

Käsityökerhon jatkoa toivottiin kovasti seuraavalle vuodellekin, sillä niin paljon yhdessä tekemisen iloa sekä hyötyä ovat asiakkaat saaneet ohjatusta käsillä tekemisestä.

Annukka kertoo
” Vaikutelmani on, että asiakkaat tulevat mielellään ja saavat valmista aikaan sekä samalla viihtyvät. Samoin ’ohjaaja’ itse on viihtynyt erinomaisesti. Olen saanut tutustua eri kulttuureista tulleisiin ihaniin ihmisiin ja olen oppinut heiltä paljon itsekin. Meistä on tullut ystäviä, paljon on jaettu kiitoksia puolin ja toisin.
Lisäksi voin omasta puolestani kiitollisena todeta, että aika Myllyssä on ollut antoisaa ja tunnen, että täällä minut on otettu hyvin vastaan ja kaikki ovat olleet ystävällisiä sekä avuliaita aivan uppo-outona tänne tullutta ompeluopasta kohtaan.”

Annukka Huovila, vapaaehtoinen käsityökerhon ohjaaja

Koko perheen Syystempaus

APUEA – hanke yhteistyössä Kotkan kaupungin kanssa

Afrikkalaisperheet uuden elämän alkuun sekä oman äidinkielen kerhot eli APUEA – hanke yhteistyössä Kotkan kaupungin kanssa.

Hyvällä etukäteissuunnittelulla ja etsivällä maahanmuuttajatyöllä pääsimme auttamaan afrikkalaisperheitä uuden elämän alkuun. Kohtasimme maahanmuuttajia Kotkan, Karhulan ja Karhuvuoren toreilla, kouluissa, kirkoissa ja laajemmin kaikkialla, missä asiakkaita oli etsivän työn avulla löydettävissä. Kohderyhmänä olivat maahanmuuttaneet uudet afrikkalaisperheet.

Vertaistuen ja kokemusasiantuntijoiden avulla pyrittiin ehkäisemään maahanmuuttajien syrjäytymistä koulun ja työelämän välissä. Ratkaisuja etsittiin ennakoivan etsivätyön avulla. Suurin osa kerhoihin osallistuvista harjoitteli sähköisten asiointipalvelujen ja etätyövälineiden käyttöä. Peruskouluissa, lukioissa, Ekamin ja Kotkan opiston maahanmuuttajakoulutuksessa avustettiin opettajia, pidettiin luentoja koulutukseen hakeutumisesta, kerrottiin yleisesti Myllyn toiminnasta ja asioista , joissa Mylly voi olla avuksia. Saimme runsaasti positiivista palautetta ja yhteydenottoja. Työpaikka löydettiin 17 maahanmuuttaneelle.

Kerhotoiminta oli vilkasta. Hankkeen aikana käynnistimme kaikille avoimen Monikulttuurikerhon ja lauantaisin kokoontuvan kaikille kotkalaisille tarkoitetun Biljardikerhon. Lisäksi perustimme oman äidinkielen kerhot nuorille afrikkalaisille, joissa keskustelut käytiin heidän äidinkielellä. Kaikkien kerhojen kokonaiskävijämäärä oli yhteensä 546.

Hankkeessa luotiin uusia verkostoja yhteistyökumppaneiden kanssa kuten Kotka-Kymin seurakunta ja Kotkan kaupunki sekä Porvoon ja Loviisan maahanmuuttaja-viranomaiset. Osallistuimme myös Omakielisten keskustelu- ja tiedonkeruutilaisuuksiin Kotkassa. Yhteistyöllä onnistuimme hyvin asiakkaiden auttamisessa ja oman äidinkielen opettamisessa. Yhteistyötä tehtiin mm. Kotkan Kulttuuri ry:n, Ekamin, Kotkan opiston, Kotkan lukioiden, Kotkan pääkirjaston, Hybridiyksikön, Moonan, Kotkan maahanmuuttajatoimiston ja Kotka-Kymin seurakunnan kanssa. Saimme heidän avustuksella tiloja käyttöömme, pääsimme kertomaan toiminnastamme järjestöille ja yhteisöille, saimme kirjastosta materiaalia yksilökohtaisten kielenopetussuunnitelmien laadintaan ja seurakuntaan avattiin oman äidinkielen kerhoja.

Koulunkäyntiin liittyvää apua annettiin kouluissa kolme kertaa yhteensä 102 henkilölle. Kotikäyntejä tehtiin 23 kertaa Kotkassa, Porvoossa, Loviisassa ja Pyhtäällä. Kotikäyntien syinä olivat afrikkalaisten perheenjäsenten liikkumisvaikeudet ja perheiden arjen ongelmien selvittäminen. Ongelmia tuottivat esim. naisten ja miesten oikeudet, suomalainen toimintakulttuuri sekä tasa-arvo ja eroasiat. Lisäksi arjen haasteina olivat naisten oikeus koulunkäyntiin ja lasten oikeudet. Kulttuuritulkkia tarvittiin mm. edellä mainituista syistä. Apua tarvittiin myös kielellisissä ongelmissa.

Kaleb Shabulinzenze, ohjaaja ja hankekoordinaattori

Myllyn KLY -hanke liikuttaa kotkalaisia ja asiakkaita

Myllyn Kotkas liikutaa yhes -hanke on Vuoden liikuttaja 2022

Vuoden Liikuttaja 2022 – Myllyn Kotkas liikutaa yhes -hanke

’Kymenlaakson Urheilugaalassa palkittiin huippu- ja kilpaurheilussa ansioituneita, seuratoiminnan aktiiveja, kuntoliikkujia- sekä liikuttaja-aktiiveja. Kotkas liikutaa yhes -hanke palkittiin VUODEN LIIKUTTAJA -palkinnolla kaikille avoimen ja maksuttoman ympärivuotisen, monipuolisen sekä matalan kynnyksen liikuntatoiminnan järjestämisestä, jossa aktivoidaan myös kulttuurivähemmistöjä ja edistetään heidän liikkumista ja osallisuutta.’

Toiminta- ja kulttuurikeskus Myllyssä järjestetään vuosittain erilaisia tilaisuuksia, tapahtumia, kursseja ja kerhoja. Yksi tapahtumien ja liikuntakerhojen järjestäjä on Myllyn Kotkas liikutaa yhes -hanke, joka palkittiin Vuoden 2022 Liikuttaja -palkinnolla Kymenlaakson Urheilugaalassa. Palkinnon kävivät vastaanottamassa Monikulttuurisen toimintakeskus Myllyn toiminnanjohtaja Johanna Hasu ja hankkeen projektikoordinaattori Jaana Terävä.

Kaakonkulman Kulttuurimylly ry:n säännöissä todetaan, että yhdistys edistää liikuntaa ja muuta siihen liittyvää kansalaistoimintaa siten, että erilaisista lähtökohdista olevilla henkilöillä on mahdollisuus harrastaa kunto- ja terveysliikuntaa, kilpaurheilua tai liikuntaan liittyvää yhdistystoimintaa edellytystensä ja tarpeidensa mukaisesti. Tämän tarkoituksensa toteuttamiseksi Myllyn Kotkas liikutaa yhes -hanke on järjestänyt kaikille avoimia ja maksuttomia liikuntakerhoja ja tapahtumia yhteistyössä eri toimijoiden kanssa.

Erilaisia liikuntaryhmiä on järjestetty sekä lapsille että aikuisille, ja Myllyn vakiintuneena päivätoimintana on ollut sopimusasiakkaiden liikuntatunnit kaksi kertaa viikossa. Liikuntaryhmiin ja erilaisiin tapahtumiin on osallistuttu vuoden aikana yhteensä 4576 kertaa.

Yhdistys edistää liikunnan avulla tasa-arvoa ja suvaitsevuutta arvojensa mukaisesti.

Jaana Terävä, KLY -hankkeen projektikoordinaattori

Palkinnonjakotilaisuus
Kymenlaakson Urheilugaalassa
Vas. Myllyn toiminnanjohtaja Johanna Hasu ja Jaana Terävä

Aluehallintovirasto

KLY:n kesäohjaajana Myllyssä

Moi. Olen Kerli, entinen Myllyn mediaohjaaja kenestä yhtäkkiä tuli Kotkas liikutaa yhes -hankkeen liikunnanohjaaja. Huomasin Facebookissa KLY:n ohjaajan hakuilmoituksen ja tiesin heti, että tämä olisi minulle oikein sopiva kesätyöpaikka, sillä liikunnallinen taustani, kiinnostus ohjaamiseen ja tuttu työympäristö loivat hyvät mahdollisuudet tulokselliseen työntekoon.

Kesäni oli täynnä erilaisia tapahtumia, liikuntaryhmiä, kokeiluja ja kokemuksia. Olin vastuussa Myllyn asiakkaiden viikottaisista liikuntaryhmistä, vedin Myllyn pihalla tapahtuvaa viikottaista kuntopiirijumppaa syyskuun loppuun saakka, olin mukana suunnittelemassa ja toteuttamassa erilaisia tapahtumia ja teemakuukausia, koordinoimassa Pilottiryhmän toimintaa ja luomassa markkinointimateriaalia KLY -hankkeeseen.

Kesän mieleenpainuvia ja myös stressaavin (hyvällä tavalla!) tapahtuma oli Ruonalan urheiluhallissa pidetty Liikutaan! urheiluseurojen ja -toimijoiden tapahtuma. Tämän kokonaisuuden toteuttamiseen piti käyttää aika paljon vuorovaikutustaitoja, kekseliäisyyttä ja avointa mieltä, mutta ponnistus oli sen arvoinen ja mielestäni tapahtumasta tuli todella viihtyisä.

Myllyn asiakkaiden liikuntatunnit olivat usein viikkoni kohokohtia, sillä mikä voisi olla parempi kuin hyvän porukan kanssa liikkuminen ja uusien harrastusmahdollisuuksien kokeileminen? Kävimme yhdessä Mansikkalahdessa pelaamassa lentopalloa, vierailimme myös uimahallissa ja kuntosalilla, kokeilimme jousiammuntaa, tutustuimme Kotkansaaren erilaisiin näyttelyihin esimerkiksi Vellamossa, Haukkavuoren näkötornissa, Galleria Uusikuvassa ja vanhassa sairaalassa, jumppasimme Myllyn pihalla, kävimme etsimässä geokätköjä, kokeilimme erilaisia liikkuvuushaasteita ja aivojumppaliikkeitä.

Oli myös ihana olla mukana toteuttamassa hankkeen teemakuukauden ryhmiä. Elokuun teemakuukauden laji Painonnosto oli lähellä sydäntäni ja olin mukana treeneissä ’apuohjaajana’, sillä apua todella tarvittiin – ensimmäiseen testitreeniin tuli 19 osallistujaa, seuraavaan jo 22. Syyskuun teemakuukauden laji Tanssi toteutettiin Tanssikoulu Vikmanin kanssa ja tästä saimme hyvää palautetta.

Kesä liikunnanohjaajana Myllyssä jää mieleen hyvän mielen kesänä. Olen sitä mieltä, että jos löytyy itselle sopiva liikuntamuoto, niiin liikkuminen on todella kivaa ja sitä haluaa vaan lisää! Ihanaa, että Kotkas liikutaa yhes.

Kerli Puusepp, KLY:n kesäohjaaja

Kotkas Liikutaa Yhes · KOTKA · Aluehallintovirasto

Nadja Rodkinan taidekerhot lapsille

Taide ja kulttuuri ovat keskeinen osa Myllyn toimintaa. Suositut Nadjan taidekerhot eri ikäisille lapsille täyttyivät nopeasti, samoin aikuisille tarkoitetut taidetapaamiset.

Nadja kertoo

”Tämä ei ole ensimmäinen kerta, kun järjestämme Myllyn kanssa taidekerhoja 5-13 vuotiaille lapsille ja joka vuosi kerhon suosio kasvaa.

Tänä vuonna nuoret taitelijamme osallistuivat musiikki-taideprojektiin ’Kuva musiikissa-musiikki kuvassa.’ Projektissa opittiin kuvaamaan musiikin herättämiä tunteita maalaamalla ja piirtämällä. Oivallettiin musiikin ja maalauksen läheinen suhde, niiden yhteinen perusta ja toisiaan ruokkivat mahdollisuudet.

On hienoa, että kaikki opiskelijamme ovat kiinnostuneita luovuudesta ja tietysti lahjakkaista, tunnetuista taiteilijoista. Ja luotamme siihen, että tulevaisuudessa tulemme näkemään opiskelijoiden maalauksia museoissa ja näyttelyissä ympäri maailmaa.”

JOS OLET KIINNOSTUNUT KUVATAITEESTA JA MUSIIKISTA,

TERVETULOA TAIDEPROJEKTIIMME

KUVA MUSIIKISSA - MUSIIKKI KUVASSA

7–12-VUOTIAILLE

MONIKULTTUURINEN TOIMINTAKESKUS MYLLY JÄRJESTÄÄ PROJEKTI, JOKA SISÄLTÄÄ:

- TUTUSTUMINEN MUSIIKKIIN JA KUVATAITEILIJOIDEN TEOKSIIN
- VIERAILUJA KONSERTEISSA
- KOMMUNIKOINTIA MUUSIKOIDEN KANSSA JA HEIDÄN SOITTIMIINSA TUTUSTUMISTA
- OPITAAN KUVAAMAAN MUSIIKIN HERÄTTÄMIÄ TUNTEITA MAALAAMALLA JA PIIRTÄMÄLLÄ
- OIVALLETAAN MUSIIKIN JA MAALAUKSEN LÄHEINEN SUHDE, NIIDEN YHTEINEN PERUSTA JA TOISIAAN RUOKKIVAT MAHDOLLISUUDET

Aika: keskiviikkoisin klo 16.30 - 18.00. **Alkaa** 12.10.2022

Paikka: Monikulttuurinen toimintakeskus Mylly Gutzeitintie 14, 48100 KOTKA

Lisätietoja:

Nadja Rodkina (projektin vetäjänä) nadjarodkina@hotmail.com 045 215 4613

Lorena Vasquez (Myllyn ohjaaja) lorena.vasquez@mylly.me 040 526 5407

HUOM! PAIKKOJA ON RAJOITETUSTI, ILMOITTAUTUMINEN ON SITOVA! OSALLISTUMINEN ON ILMAISTA.

’Kuva musiikissa - musiikki kuvassa’ Nadja Rodkinan taidekerhot lapsille

Ukrainalaisten perhetapahtuma

Toimintakeskus Mylly kutsuu ukrainalaiset perheet tutustumaan tiloihin ja tapaamaan viranomaisia.
Koko perhe tervetullut mukaan!
Torstaina 1.9. klo 15-17

Mukavaa puuhaa lapsille ja koko perheelle.
Tule kysymään kotoutumiseen, työllistymiseen, varhaiskasvatuspalveluihin liittyen, mukana ammattilaisia tavattavissa ja vastaamassa kysymyksiinne!

Mukana mm.
MOONA neuvonta ja ohjauspalvelu
Työelämäpalvelut, TE-toimisto
Varhaiskasvatus: hakeminen, käytännöt
Hybridikeskus

Monikulttuurinen toimintakeskus Mylly
Gutzeitintie 14 - 48100 Kotka

Ласкаво просимо!
Четвер 1.9. В 15-17

Yhteistyössä:

Myllyn 15-vuotis syntymäpäiväjuhlat

Joulumaa -tapahtumaviikko

Yhdistyksen hallinto, jäsenet ja työharjoittelu

Vuosi 2022 oli Kaakonkulman Kulttuurimylly ry:n viidestoista toimintavuosi. Myllyn toimintaa varjosti edelleen koronaepidemia, jonka takia tapahtumia rajoitettiin jonkin verran. Toimintaa kehitettiin virtuaalisten kokousten, tapahtumien ja kerhojen avulla.

Vuoden 2022 kokonaisjäsenmäärä oli 41 yhteisöä ja 101 henkilöjäsentä, yhteensä 142 jäsentä.

Kaakonkulman Kulttuurimylly ry on merkitty arvonlisäverolliseksi sekä säännöllisesti palkkoja maksavaksi työnantajaksi. Yhdistyksen sääntömääräinen kevätkokous pidettiin 30.3.2022 koronapandemian vuoksi. Syyskokous pidettiin 30.11.2022. Molemmat kokoukset pidettiin Myllyn omissa tiloissa.
Vuonna 2022 hallituksessa oli seitsemän varsinaista jäsentä ja kaksi varajäsentä. Lisäksi oli yksi asiantuntijajäsen ja yhdistyksen sihteeri. Hallituksen puheenjohtajana toimi **Helinä Koivistoinen**.
Hallitus kokoontui tilikauden aikana päätösvaltaisena 7 kertaa. Kaakonkulman Kulttuurimylly ry:n hallitus vastaa yhdistyksen toiminnasta, hallinnosta, toiminnallisista ja taloudellisista resursseista.

Myllyn toiminnanjohtajana toimi **Johanna Hasu**. Toiminnanjohtaja vastaa yleisen johtamisen lisäksi Myllyn toiminnan kehittämisestä, yhteiskuntasuhteista, henkilöstöstä, rahoituksen hakemisesta ja taloudesta, Myllyn yrittäjien mentoroinnista ja edustustehtävistä.

Asiakkaiden valmennuksesta ja ohjauksesta vastasi **Lorena Vasquez**, jonka tehtäviin kuuluivat myös tapahtumien järjestäminen, neuvonta ja yhdistyksen edustustehtävät.

Kaakonkulman Kulttuurimylly ry:n jäseneksi voi liittyä kuka tahansa monikulttuurisesta toiminnasta kiinnostunut luonnollinen tai juridinen henkilö tai oikeuskelpoinen yhteisö.

Yhdityksen jäsenistö oli mukana myös vuonna 2022 Myllyn toiminnan kehittämisessä. Jäsenet toimivat tilaisuuksien suunnittelussa, toteutuksessa ja markkinoinnissa he toimivat myös tiedonvälittäjinä sosiaalisessa mediassa sekä tapahtumien yhteydessä.

Yksityiset henkilöt ja juridiset jäsenet (järjestöt, yhdistykset, seurat ja yritykset) ovat voineet hyödyntää toimintakeskus Myllyä tapahtuma-, juhla- ja kokoontumispaikkana. Myllyn päärakennuksessa sijaitsevien tilojen lyhytaikainen varaaminen ja käyttö on yhdistyksen jäsenille maksutonta. Myös tapahtumien markkinointiin ja sähköiseen asiointiin saa tarvittaessa apua Myllystä.

Kaakonkulman Kulttuurimylly ry:n jäsenmaksu vuonna 2022 oli henkilöjäsenille 10 euroa, perhejäsenille 20 euroa ja 40 euroa yhteisöjäsenille.

Työ Monikulttuurisessa toimintakeskus Myllyssä on tarjonnut työharjoittelijoille toimivan mahdollisuuden tutustua suomalaiseen työelämään, kulttuuriin ja sen tapoihin sekä suomalaisiin asiakkaisiin.

Mylly tukee myönteisen kotipaikkaidentiteetin muodostumista osallisuutta ja hyvinvointia edistäen. Käytännönläheinen työharjoittelu monikulttuurisessa ympäristössä toimii hyvänä lähtökohtana integroitumiseen myös suomalaiseen yhteiskuntaan.

Kahvila Myllytär on tarjonnut työharjoittelijoille ympärivuotisen mahdollisuuden kokeilla taitojaan aidossa kahvilaympäristössä. Työ on sisältänyt monipuolisesti asiakaspalvelua ja erilaisia kahvilatoimintaan littyviä tehtäviä kuten kassatyöskentelyä, tuotteiden valmistamista ja hygeniasäännöksiä.

Toimintakeskus Myllyn tiloissa toimi vuoden loppuun asti lisäksi pitkäaikainen Kotkan Thai-ravintola. Thairavintoloitsija **Chaweewan ”Fai” Wanna** oli itsenäinen yrittäjä ja Fain ohjauksella harjoittelijat ovat voineet tutustua myös ravintolatoimintaan. Usealle kotkalaiselle tutussa ruokapaikassa oli mahdollista täydentää ruoanlaittovarastoaan aidoilla thairuokatarvikkeilla.

Yhdistyksen markkinointi, viestintä ja toiminta

Myllyn toiminasta tiedotettiin pääkohtaisesti yhdistyksen internet sivuilla (www.mylly.me) ja Facebook sivujen kautta (https://.facebook.com/monikulttuurinen.mylly).

Tapahtumista ja tilaisuuksista tiedotettiin lehdistölle mm. Kymen Sanomien menoinfo.fi / minne mennä -palstalla ja kaupunkilehti Ankkurissa. Yhdistyksen tapahtumista viestitettiin erikseen jäsenille sähköpostitse sekä Yhdistysavain -verkkosivujen tiedotteilla. Tiedotuksessa hyödynnettiin lisäksi kymenlaaksonyt.fi sivustoa, yhteistyöverkostoja ja erilaisia tilaisuuksia.

Keskeinen tiedottamisen kanava oli vertaisviestintä ihmiseltä toiselle. Julkista mediaa hyödynnettiin yksilötason onnistumisten ja positiivisten kokemusten uutisoinnissa. Lehtiartikkeleita oli yhteensä 10 kpl ja kolme mainosta. Samalla pyrittiin vaikuttamaan laajan yleisön asenteisiin. Henkilökunta käytti lisäksi sisäiseen viestintään WhatsAppia.

Printtimainonnalla tapahtumista ilmoitettiin Myllyn seinillä ja kadun ulkovitriinissä sekä lisäksi kauppojen, Ekamin, XAMKin, Kotkan kirjastojen, Kotkan opiston, Messin, Kotkan uimalan, kierrätyskeskusten ja kirpputorien ilmoitustauluilla.

Vuonna 2022 yhdistyksellä ei ollut tutkimus- ja kehittämistoimintaa.

Yhdistyksen strategian mukaisesti jatkettiin edistämistä ja tukemista Kotkan seudulla asuvien maahanmuuttajien integrointia suomalaiseen yhteiskuntaan, vaikutettiin positiivisesti maahanmuuttajien ja kantaväestön väliseen vuorovaikutukseen, etniseen ilmapiiriin ja suvaitsevaisuuteen.

Lisäksi edistettiin maahanmuuttajatyötä tekevien eri tahojen verkostoitumista järjestämällä tapahtumia, kulttuuritoimintaa sekä erilaisia kerhoja ja tilaisuuksia. Sen lisäksi Kotkas liikutaa yhes -hanke edisti väestön aktiivista liikkumista ja hyvinvointia järjestämällä kaikille avoimia maksuttomia matalan kynnyksen liikuntakerhoja, lajitutustumista ja erilaisia tapahtumia yhteistyössä urheiluseurojen ja yhdistysten kanssa.

Kymen Tilintarkastus Oy

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Kaakonkulman Kulttuurimylly ry:n jäsenille

Tilinpäätöksen tilintarkastus

Lausunto

Olemme tilintarkastaneet Kaakonkulman Kulttuurimylly ry:n (y-tunnus 2120422-1) tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1.–31.12.2022. Tilinpäätös sisältää taseen, tuloslaskelman ja liitetiedot.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös antaa oikean ja riittävän kuvan yhdistyksen toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti ja täyttää lakisääteiset vaatimukset.

Lausunnon perustelut

Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvän tilintarkastustavan mukaisia velvollisuuksiamme kuvataan tarkemmin kohdassa *Tilintarkastajan velvollisuudet tilinpäätöksen tilintarkastuksessa*. Olemme riippumattomia yhdistyksestä niiden Suomessa noudatettavien eettisten vaatimusten mukaisesti, jotka koskevat suorittamaamme tilintarkastusta ja olemme täyttäneet muut näiden vaatimusten mukaiset eettiset velvollisuutemme. Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä.

Tilinpäätöstä koskevat hallituksen ja toiminnanjohtajan velvollisuudet

Hallitus ja toiminnanjohtaja vastaavat tilinpäätöksen laatimisesta siten, että se antaa oikean ja riittävän kuvan Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti ja täyttää lakisääteiset vaatimukset. Hallitus ja toiminnanjohtaja vastaavat myös sellaisesta sisäisestä valvonnasta, jonka se katsoo tarpeelliseksi voidakseen laatia tilinpäätöksen, jossa ei ole väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä.

Hallitus ja toiminnanjohtaja ovat tilinpäätöstä laatiessaan velvollinen arvioimaan yhdistyksen kykyä jatkaa toimintaansa ja soveltuvissa tapauksissa esittämään seikat, jotka liittyvät toiminnan jatkuvuuteen ja siihen, että tilinpäätös on laadittu toiminnan jatkuvuuteen perustuen. Tilinpäätös laaditaan toiminnan jatkuvuuteen perustuen, paitsi jos yhdistys aiotaan purkaa tai sen toiminta lakkauttaa tai ei ole muuta realistista vaihtoehtoa kuin tehdä niin.

Tilintarkastajan velvollisuudet tilinpäätöksen tilintarkastuksessa

Tavoitteenamme on hankkia kohtuullinen varmuus siitä, onko tilinpäätöksessä kokonaisuutena väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, sekä antaa tilintarkastuskertomus, joka sisältää lausuntomme. Kohtuullinen varmuus on korkea varmuustaso, mutta se ei ole tae siitä, että olennainen virheellisyys aina havaitaan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti suoritettavassa tilintarkastuksessa. Virheellisyyksiä voi aiheutua väärinkäytöksestä tai virheestä, ja niiden katsotaan olevan olennaisia, jos niiden yksin tai yhdessä voisi kohtuudella odottaa vaikuttavan taloudellisiin päätöksiin, joita käyttäjät tekevät tilinpäätöksen perusteella.

Hyvän tilintarkastustavan mukaiseen tilintarkastukseen kuuluu, että käytämme ammatillista harkintaa ja säilytämme ammatillisen skeptisyyden koko tilintarkastuksen ajan. Lisäksi:

- Tunnistamme ja arvioimme väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvat tilinpäätöksen olennaisen virheellisyyden riskit, suunnittelemme ja suoritamme näihin riskeihin vastaavia tilintarkastustoimenpiteitä ja hankimme lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä. Riski siitä, että väärinkäytöksestä johtuva olennainen virheellisyys jää havaitsematta, on suurempi kuin

Kymen Tilintarkastus Oy
Tilintarkastusyhteisö
Heikinkatu 7
48100 KOTKA
Puhelin
050 5673 142, 044 5261 044
www.kymentilintarkastus.fi
Kotipaikka
Y-tunnus
Kotka
0634329-0

Kymen Tilintarkastus Oy

riski siitä, että virheestä johtuva olennainen virheellisyys jää havaitsematta, sillä väärinkäytökseen voi liittyä yhteistoimintaa, väärentämistä, tietojen tahallista esittämättä jättämistä tai virheellisten tietojen esittämistä taikka sisäisen valvonnan sivuuttamista.

- Muodostamme käsityksen tilintarkastuksen kannalta relevantista sisäisestä valvonnasta pystyäksemme suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta emme siinä tarkoituksessa, että pystyisimme antamaan lausunnon yhdistyksen sisäisen valvonnan tehokkuudesta.
- Arvioimme sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuutta sekä johdon tekemien kirjanpidollisten arvioiden ja niistä esitettävien tietojen kohtuullisuutta.
- Teemme johtopäätöksen siitä, onko hallituksen ja toiminnanjohtajan ollut asianmukaista laatia tilinpäätös perustuen oletukseen toiminnan jatkuvuudesta, ja teemme hankkimamme tilintarkastusevidenssin perusteella johtopäätöksen siitä, esiintyykö sellaista tapahtumiin tai olosuhteisiin liittyvää olennaista epävarmuutta, joka voi antaa merkittävää aihetta epäillä yhdistyksen kykyä jatkaa toimintaansa. Jos johtopäätöksemme on, että olennaista epävarmuutta esiintyy, meidän täytyy kiinnittää tilintarkastuskertomuksessamme lukijan huomiota epävarmuutta koskeviin tilinpäätöksessä esitettäviin tietoihin tai, jos epävarmuutta koskevat tiedot eivät ole riittäviä, mukauttaa lausuntomme. Johtopäätöksemme perustuvat tilintarkastuskertomuksen antamispäivään mennessä hankittuun tilintarkastusevidenssiin. Vastaiset tapahtumat tai olosuhteet voivat kuitenkin johtaa siihen, ettei yhdistys pysty jatkamaan toimintaansa.
- Arvioimme tilinpäätöksen, kaikki tilinpäätöksessä esitettävät tiedot mukaan lukien, yleistä esittämistapaa, rakennetta ja sisältöä ja sitä, kuvastaako tilinpäätös sen perustana olevia liiketoimia ja tapahtumia siten, että se antaa oikean ja riittävän kuvan.

Kommunikoimme hallintoelinten kanssa muun muassa tilintarkastuksen suunnitellusta laajuudesta ja ajoituksesta sekä merkittävistä tilintarkastushavainnoista, mukaan lukien mahdolliset sisäisen valvonnan merkittävät puutteellisuudet, jotka tunnistamme tilintarkastuksen aikana.

Kotkassa 27.3.2023

Kymen Tilintarkastus Oy

Tanja Aaltonen, HT

Kymen Tilintarkastus Oy
Tilintarkastusyhteisö
Heikinkatu 7
48100 KOTKA
Puhelin
050 5673 142, 044 5261 044
www.kymentilintarkastus.fi
Kotipaikka
Y-tunnus
Kotka
0634329-0

Tilinpäätös tilikaudelta 01.01.2022-31.12.2022

Kaakonkulman Kulttuurimylly ry

Tuloslaskelma

Tulostettu	29.03.2023 09:34:38
Yrityksen nimi	Kaakonkulman Kulttuurimylly ry
Y-tunnus	2120422-1
Kirjanpitoraportin tyyppi	Tuloslaskelma

	1/2022 - 12/2022	1/2021 - 12/2021
Varsinainen toiminta	**-322 143,68**	**-310 644,98**
Varsinaisen toiminnan tuotot	158 257,38	152 640,17
Myyntituotot	52 413,50	30 663,20
Liiketoiminnan muut tuotot	105 843,88	121 976,97
Varsinaisen toiminnan kulut	**-480 401,06**	**-463 285,15**
Henkilöstökulut	-333 434,19	-321 876,74
Palkat ja palkkiot	-275 997,61	-260 072,50
Henkilösivukulut	-57 436,58	-61 804,24
Poistot	-1 464,74	-702,77
Suunnitelman mukaiset poistot	-1 464,74	-702,77
Muut kulut	-145 502,00	-140 705,62
Materiaalit ja palvelut	-39 137,14	-42 602,08
Vapaaehtoiset henkilösivukulut	-440,79	-489,51
Toimitilakulut	-67 439,40	-65 844,32
Atk-laite ja -ohjelmakulut	-3 907,07	-2 136,74
Matkakulut	-5 579,59	-3 637,74
Markkinointikulut	-3 661,87	-4 380,77
Muut hallintokulut	-25 336,14	-21 134,71
Muut liikekulut	0,00	-479,75
Täsmäytyserot	-0,13	-0,02
-		
Tuotto-/kulujäämä	**-322 143,68**	**-310 644,98**
-		
Varainhankinta	**-1 871,00**	**1 163,00**
Varainhankinnan tuotot	1 229,00	1 163,00
Varainhankinnan kulut	-3 100,00	0,00
-		
Tuotto-/kulujäämä	**-324 014,68**	**-309 481,98**
-		
Sijoitus- ja rahoitustoiminta	**0,00**	**0,00**
Sijoitus- ja rahoitustoiminnan tuotot	0,00	0,00
Sijoitus- ja rahoitustoiminnan kulut	0,00	0,00
-		
Tuotto-/kulujäämä	**-324 014,68**	**-309 481,98**
-		
Yleisavustukset	324 806,00	314 040,69
-		
Tilikauden tulos	**791,32**	**4 558,71**
-		
Tilinpäätössiirrot	**0,00**	**0,00**
Poistoeron muutos	0,00	0,00
Verotusperusteisten varausten muutos	0,00	0,00
-		
-		
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	**791,32**	**4 558,71**

Kaakonkulman Kulttuurimylly ry
Tase

Tulostettu	29.03.2023 09:36:01
Yrityksen nimi	Kaakonkulman Kulttuurimylly ry
Y-tunnus	2120422-1
Kirjanpitoraportin tyyppi	Tase

	31.12.2022	31.12.2021
VASTAAVAA		
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	200,45	267,27
Aineettomat hyödykkeet yhteensä	**200,45**	**267,27**
Aineelliset hyödykkeet		
Koneet ja kalusto	4 193,13	1 841,05
Aineelliset hyödykkeet yhteensä	**4 193,13**	**1 841,05**
Sijoitukset		
Muut osakkeet ja osuudet	400,00	400,00
Sijoitukset yhteensä	**400,00**	**400,00**
Pysyvät vastaavat yhteensä	**4 793,58**	**2 508,32**
Vaihtuvat vastaavat		
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	528,00	528,00
Vaihto-omaisuus yhteensä	**528,00**	**528,00**
Saamiset		
Pitkäaikaiset		
Pitkäaikaiset saamiset yhteensä	**0,00**	**0,00**
Lyhytaikaiset		
Myyntisaamiset	4 760,60	248,00
Muut saamiset	24 771,91	237,82
Siirtosaamiset	14 524,99	27 104,25
Siirtosaamiset	14 524,99	27 104,25
Lyhytaikaiset saamiset yhteensä	**44 057,50**	**27 590,07**
Saamiset yhteensä	**44 057,50**	**27 590,07**
Rahoitusarvopaperit		
Rahoitusarvopaperit yhteensä	**0,00**	**0,00**
Rahat ja pankkisaamiset	**75 590,39**	**77 643,26**
Rahat	150,00	1 458,51
Pankkisaamiset	75 440,39	76 184,75
Vaihtuvat vastaavat yhteensä	**120 175,89**	**105 761,33**
VASTAAVAA YHTEENSÄ	**124 969,47**	**108 269,65**
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Osake-, osuus- tai muu vastaava pääoma	**26 796,29**	**26 796,29**
Osakepääoma	26 796,29	26 796,29
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	**29 936,19**	**25 377,48**
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	29 936,19	25 377,48
Tilikauden tulos	**791,32**	**4 558,71**
Oma pääoma yhteensä	**57 523,80**	**56 732,48**
Vähemmistöosuudet	**0,00**	**0,00**
Tilinpäätössiirtojen kertymä		
Tilinpäätössiirtojen kertymä yhteensä	**0,00**	**0,00**
Pakolliset varaukset		
Pakolliset varaukset yhteensä	**0,00**	**0,00**

	31.12.2022	31.12.2021
Vieras pääoma		
Pitkäaikainen vieras pääoma		
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	**0,00**	**0,00**
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Saadut ennakot	5 503,20	5 602,31
Ostovelat	26 533,18	7 890,23
Muut velat	12 607,05	7 419,69
Siirtovelat	22 802,24	30 624,94
Siirtovelat	22 802,24	30 624,94
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	**67 445,67**	**51 537,17**
Vieras pääoma yhteensä	**67 445,67**	**51 537,17**
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	**124 969,47**	**108 269,65**

Kiitokset:

- Arbor Mundi ry
- Cursor Oy
- Eduko, Kouvolan ammattiopisto
- Ekami konserni
- FC KTP
- Heikki Kauppinen Combo
- Hilma, vammaisten maahanmuuttajien Tukikeskus
- Kaakkois-Suomen ammattikorkeakoulu Oy XAMK
- Kakspy ry
- Kanvaasi taidetila
- Karhulan Latu ry
- Karhulan Urheilijat ry
- Kauppakeskus Pasaati
- Kolibri ry
- Kotka-Kymin seurakunta
- Kotkan Harraste ry
- Kotkan Kendoseura
- Kotkan Kiri ry
- Kotkan kierrätys- ja avustus
- Kotkan Korttelikotiyhdistys ry
- Kotkan kulttuuri ry
- Kotkan Latu ry
- Kotkan Ohjaamo
- Kotkan Testausasema
- Kotkan Zontakerho ry
- Kumppanuustalo Viikari
- Kuusaankosken Kisa
- Kymenlaakson ensi- ja turvakotiyhdistys ry
- Kymenlaakson kauppakamari
- Kymenlaakson Liikunta ry
- Kymenlaakson Lintutieteellinen yhdistys
- Kymenlaakson perhekeskus
- Kymenlaakson sosiaali- ja terveyspalvelut Kymsote
- Kymen Sanomat
- Kymsote
- Leader Sepra
- MLL Kaakkois-Suomen piiri
- Monikulttuurikeskus Saaga
- Naisten Pankki
- Osku Mediatalo
- Palvelutaloyhdistys Koskenrinne ry
- ProSunila ry
- Pyöräilykuntien Verkosto
- Sirkuskoulu Rainbow
- Sotek-säätiö
- SUMO
- Suomen Mielenterveys ry
- Suomen Monikulttuurinen Liikuntaliitto ry
- Tanssikoulu Vikman
- Team Kukouri Osk
- Toimintavoima Oy
- Tunne rintasi ry
- Vantaan Järjestörinki ry

Julkaisija: Kaakonkulman Kulttuurimylly ry
Kuvat: Myllyn kuva-arkisto
Painopaikka: Painotalo Westman, Kotka
Painomäärä: 450 kpl

Monikulttuurinen toimintakeskus Mylly
Gutzeitintie 14
48100 Kotka

www.mylly.me